**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 33 (1976)

**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

10 1976, 33. Jahrgang
Erscheint 10mal jährlich

# plan

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor: Dr. Rud. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern, Telefon 031 42 64 44
Offizielles Organ des Verbandes Schweizerischer Unternehmungen für Tankreinigungen und Revisionen (VTR), Sekretariat: Postfach 7, 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61

**Redaktionsadresse**
Walter Brülisauer, Redaktion «plan», Postfach, 4500 Solothurn 2
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646
Redaktion VLP: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Weinbergstrasse 35, 8006 Zürich, Telefon 01 32 62 11
Redaktion VTR: Hans Leuenberger, c/o H. Leuenberger & Söhne, 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61
Redaktionskommission: Dr. R. Stüdeli, Bern (Vorsitz); Walter Brülisauer, Solothurn; Dr. M. Hottinger, Zürich; H. Leuenberger, Däniken; Ständerat Dr. U. Luder, Solothurn; C. Wasserfallen, Arch. EPF/SIA, Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau; Prof. Dr. E. Winkler, Zürich

**Verlag, Druck und Abonnemente**
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag
4500 Solothurn 2, Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646, Postcheckkonto 45 - 4
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 45.–, Ausland Fr. 57.–; Einzelnummer Fr. 5.50 plus Porto, Abonnemente können im Ausland bei jedem Postamt bestellt werden. Copyright: Vogt-Schild AG, Solothurn

**Inseratenverwaltung**
Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich, Telefon 01 39 68 68, Telex 55 426

## *Zeitschrift für Planen, Bauen und Umwelt*

## Aus dem Inhalt

**Zur Sache**
Mehrwertabschöpfung: noch nicht ausser Abschied und Traktanden 5

**Planen**

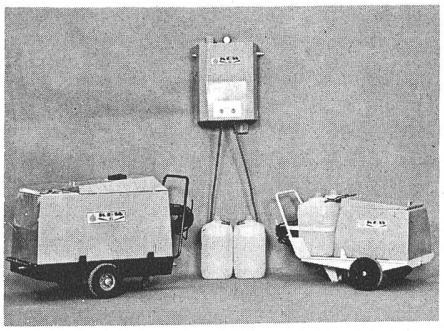
Mitgliederversammlung und Oberengadiner Tagung der VLP 7
Zweckverbände für die zürcherische Regionalplanung 9

**plan-Mosaik** 10

**Umwelt**

Pro Aqua–Pro Vita 77 11
Bewährte Hilfe für Gemeindebehörden / Rückblick auf die «Gemeinde 76» 12
Tagung Lufthygiene 1976 13
Die Tätigkeit der Strassenunterhaltsdienste 14

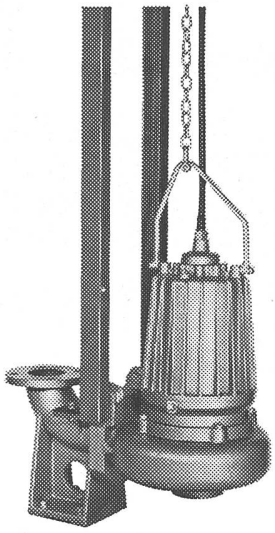
**Aktuelle Informationen** 16



*K. E. W.-Hochdruckreiniger: das umfassende Programm! Auf dem Gebiet der Kaltwasser-Hochdruckreiniger nimmt K. E. W. in Europa seit längerer Zeit die führende Position ein. Diese Geräte mit Leistungen von 90, 110, 130, 150 und 180 bar gibt es mobil (Bild rechts) und stationär (Mitte). Neu im Verkaufsprogramm sind Heisswasser-Hochdruckreiniger mit Leistungen von 90, 110 und 130 atü (Bild links). Diese neuen Geräte können sowohl im «Kaltbetrieb» wie im «Heissbetrieb» eingesetzt werden. K. E. W. bietet für jeden Zweck das passende Gerät.*

*F. T. Sonderegger AG, K. E. W.-Hochdruckreiniger, 9322 Egnach*
*Telefon 071 66 15 46*

# Abwasser Tauchpumpen



BRUNNER Tauchpumpen fördern Fäkalien, Abwasser und Schlamm. Ausgerüstet mit dem bewährten Wirbelrad sind sie deshalb verstopfungsfrei. Zwei, in Oelbad laufende Gleitringdichtungen, schützen den Motor.

BRUNNER Tauchpumpen sind wartungsfrei, wirtschaftlich im Betrieb und können auf einfachste Art ein- und ausgebaut werden.

Bitte verlangen Sie meine ausführlichen Spezialprospekte.

**Brunner**

Pumpenbau + Giesserei
8302 Kloten
Telefon 01 813 26 11

# Sauberes Wasser durch ISO-Anlagen

Aufbereitung und Desinfektion von Trink-, Bade- und Brauchwasser

Entgiftung und Neutralisation von Abwasser

Reinigung und Desinfektion von Spitalabwasser

ISO

**WASSERAUFBEREITUNG AG**
Basel Schertlingasse 10 Telefon 061 22 05 10

# Das spricht für den Original World Dryer Händetrockner

**Wirtschaftlichkeit**
Völlig wartungsfrei, kein Auswechseln von Handtüchern oder Handtuchrollen, kein Zeitaufwand für Kontrollen. Minimaler Stromverbrauch dank automatischem 30-Sekunden-Zyklus. Geringe Energiekosten.

**Betriebssicherheit**
Äusserst robuste Konstruktion. Beschädigung nur vorsätzlich möglich. Anschluss an Lichtnetz. SEV geprüft. 2 Jahre Garantie.

**Leistungsfähigkeit**
Dank speziell starkem Gebläse angenehme Temperatur und schnelles Trocknen. Im Stossbetrieb keinerlei Betriebsunterbrüche.

**Hygiene**
Der Warmluft-Händetrockner World Dryer entspricht nachweisbar den neuesten schweizerischen Anforderungen an die Hygiene in Gemeinschaftstoiletten.

Wollen Sie noch mehr wissen? Coupon einsenden genügt!

**Coupon** Dokumentation, Referenzliste und Wirtschaftlichkeitsrechnung erhalten Sie nur bei

R. Roethlisberger, Generalvertretung World Dryer, 8914 Aeugst a/A
Telefon 01-99 58 95/23

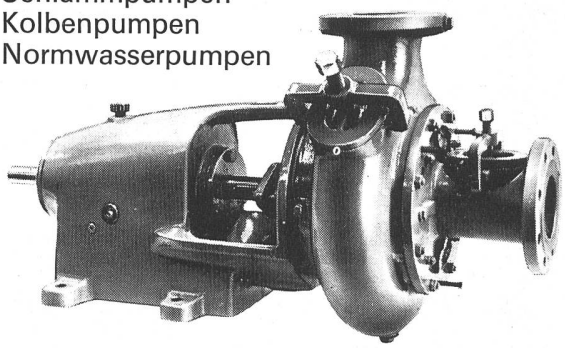
Name/Firma _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

**AECHERLI**

Abwasserpumpen
Schlammpumpen
Kolbenpumpen
Normwasserpumpen



Chemiepumpen
Spaltrohrmotorpumpen
Wasserwerkpumpen
Prozesspumpen
Schlammrührwerke

Kompaktkläranlagen von 10-2000 Einwohnergleichwerten aus Stahl oder Ortsbeton

Unsere Lieferung: Klärschlammrührwerke

Unverbindliche Beratung und Projektierung

**AECHERLI**
Tel. 062/81 22 22

AECHERLI AG
Maschinenfabrik
6260 Reiden LU